

Finalsätze mit „um ... zu“ und „damit“ = per, affinché

Proposizioni finali con mit „um ... zu“ und „damit“

1. Mit **um ... zu** und **damit** beschreibt man ein **Ziel** oder eine **Absicht**.
*Con **um ... zu** e **damit** si esprime uno **scopo** o un **obiettivo**.*

Fragewort: Warum/Wozu? (= *Per quale scopo?*)

A) „um ... zu“

Man benutzt **um ... zu**, wenn das **Subjekt im Hauptsatz und im Nebensatz gleich** ist.

*Si usa **um ... zu** quando il soggetto della frase principale e quello dell'azione finale sono la stessa persona.*

Rispondiamo con *um... zu* + verbo all'infinito in fondo.

- Ich koche ohne Fett, **um abzunehmen**.
- Ich lerne Deutsch, **um in Deutschland zu arbeiten**.
- Anna spart Geld, **um ein Auto zu kaufen**.

Nei verbi separabili *zu* va tra il prefisso e la seconda parte del verbo:

- *Ich mache den Fernseher an, **um** das Fußballspiel anzusehen.*
(*Accendo la TV per vedere la partita di calcio.*)
- *Warum fährst du weg? – Ich fahre in die Ferien, **um** mich auszuruhen.*
(*Perché parti? – Vado in vacanza per riposarmi.*)

Merke!

Im **um ... zu-Satz** gibt es **kein eigenes Subjekt**.

*Nel costrutto **um ... zu** non c'è un soggetto espresso.*

B) „damit“

Man benutzt **damit**, wenn es **zwei verschiedene Subjekte** gibt oder das Subjekt aus dem **Hauptsatz explizit wieder genannt wird**.

*Si usa **damit** ci sono due soggetti diversi oppure quando il soggetto della proposizione principale viene ripreso esplicitamente.*

Struktur: Hauptsatz + *damit* + Subjekt + Verb

- Ich koche ohne Fett, **damit mein Mann abnimmt**.
- Ich spreche langsam, **damit die Schüler mich verstehen**.
- Anna spart Geld, **damit ihre Tochter studieren kann**.
- Ich lerne Italienisch, **damit ich in Italien arbeiten kann**.

Vergleich Deutsch – Italienisch:

Ich lerne Deutsch, **um** in Deutschland **zu arbeiten**.

Ich lerne Deutsch, **damit** ich in Deutschland **arbeiten kann**.

Ich spare Geld, **damit** mein Sohn **studieren kann**.

Studio il tedesco **per lavorare** in Germania.

Studio il tedesco **affinché io possa lavorare** in Germania.

Risparmio denaro affinché mio figlio **possa studiare**.